

Dicționarul uzual german-român/român-german cuprinde aproximativ 30.000 de cuvinte-titlu și expresii din vocabularul de bază al limbii germane și române și se adresează elevilor, studenților, turiștilor și tuturor celor aflați la nivel începător sau mediu în învățarea limbii germane, fiind un instrument de lucru util și practic.

Pe lângă lexicul de bază, *Dicționarul* cuprinde și o serie de termeni tehnici și de specialitate din domenii precum administrație, biologie, botanică, chimie, drept, economie, politică, religie, zoologie, foarte uzuali în limbajul cotidian. De asemenea, în această lucrare a fost înregistrat un număr restrâns de regionalisme din spații geografice largi, cum ar fi Austria, precum și arhaisme întâlnite în special în basme populare sau opere literare.

Despre autor

Ioan Lăzărescu (n. în 1953 la București) este doctor în filologie. A absolvit în anul 1976 secția germană-engleză a Facultății de Limbi Germanice din cadrul Universității din București. Are o experiență îndelungată în predarea limbii germane ca limbă străină, concretizată în publicarea – singur sau în colaborare – a mai multor manuale de liceu și a unor manuale adresate studenților, precum și a unor materiale didactice publicate în colaborare cu edituri din străinătate. Este (co)autor de dicționare bilingve și de specialitate, dintre care amintim *Dicționarul de valență german-român* (Editura Julius Groos din Heidelberg, 1983), *Dicționar german-român* și *Dicționar român-german* (Editura Științifică, 1995), *Dicționar de argou și limbaj colocvial german-român* (Editura Niculescu, 1996) și *Universalwörterbuch Rumänisch* (Editura Langenscheidt din Germania, 1998). Este coautor la *Dicționarul German-Român* al Academiei Române și la *Dicționar german-român. Limba germană din Austria*, apărut, în 2008, la Editura Niculescu și la Editura Karl Stutz din Passau, Germania. A colaborat la alcătuirea programelor analitice de predare a limbii germane în liceu și a fost membru în colegiul redacțional al revistei *Deutsch aktuell*, editate de Asociația Profesorilor de Limba Germană din România. De asemenea, a publicat numeroase articole și studii în reviste de specialitate din țară și din străinătate. În prezent este profesor universitar la Catedra de Germanistică a Facultății de Limbi și Literaturi Străine din Universitatea București.

Ioan Lăzărescu

Dicționar GERMAN-ROMÂN ROMÂN-GERMAN



ORTOGRAFIE NOUĂ



NICULESCU

A

s **A, a, -/-** (muz.) la

e **Aal, -(e)s/-e** anghilă

s **Aas, -es/-e** hoit

ab I. prep. (+D/+A) din, (începând) de la || ~ *zweitem* (*zweiten*) April începând din doi aprilie **II. adv.** plecat || *auf und ~* de colo până colo; ~ *und zu* din când în când; *Wien ~ 10 Uhr* Viena plecare ora 10

ab|ändern vt. a modifica

e **Abänderung, -/-en** modificare

ab|arbeiten vr. a se istovi

abartig adj. anormal, pervers

r **Abbau, -(e)s/-e 1.** (mine) abataj **2.** (chim.) descompunere **3.** reducere de personal **4.** demontare

ab|bauen vr. **1.** (mine) a exploata **2.** (chim.) a descompune **3.** a reduce (personalul) **4.** a demonta

ab|bestellen vt. a anula comanda

ab|biegen* (+ist) vi. a coti

ab|bilden vt. a reproduce

e **Abbildung, -/-en** ilustrație

ab|binden* vt. a dezlega

s **Abblendlicht, -(e)s/** (auto.) lăză scurtă/mică

ab|brechen* vt. **1.** a rupe **2.** a întrerupe

ab|brennen* I. vt. a incendia

II. vi. (+ist) a arde complet

ab|bringen* (+von+D) vt. a abate (de la)

r **Abbruch, -(e)s/...brüche**

1. demolare **2.** întrerupere

ab|buchen vt. a ridica/a extrage bani din cont

e **Abbuchung, -/** extragere (de bani) din cont

s **Abc** [a:be:'tse:], -/- alfabet

ab|dampfen vi. (+ist) **1.** a se evapora **2.** (fam.) a o lua din loc

ab|dämpfen vt. **1.** a fierbe în aburi (înăbușit) **2.** (sunete) a amortiza

ab|danken vi. a abdica

e **Abdankung, -/-en** abdicare

ab|decken vt. a dezveli

ab|dichten vt. a cetașa

ab|drehen vt. a închide (prin răsucire)

r **Abdruck¹, -(e)s/-e 1.** tipărire **2.** (tipogr.) copie

r **Abdruck², -(e)s/=-e 1.** amprență (digitală) **2.** mulaj

ab|drucken vt. a tipări

r **Abend, -s/-e** seară || *guten ~!* bună seară!; *gestern ~* aseară; *heute ~* astăzi seară

s **Abendblatt**, -(e)s/...blät**ter** ziar/editie de seară

s **Abendessen**, -s/- cină, masa de seară

abendlândisch *adj.* occidental, apusean

abendlich *adj.* pe înserate; de seară

s **Abendmahl**, -s/ (*relig.*) cina cea de taină, împărtașanie

abends *adv.* seara || *von morgens bis* ~ de dimineața până seara

r **Abendstern**, -(e)s/-e luceafăr

s **Abenteuer**, -s/- aventură

abenteuerlich *adj.* aventuros

r **Abenteurer**, -s/- aventurier

aber **I.** *conj. coord.* dar, însă

II. *interj.* ei!; ~ *nein!* nicicum!; ~ *ja!* firește!

r **Aberglaube**, -ns/ superstiție

abergläubisch *adv.* superstițios

aberkennen* *vt.* (+D) a contesta, a retrage (*un drept*)

e **Aberkennung**, -/-en retragere, anulare (*a unui drept*)

abermalig *adj. atr.* repetat

abermals *adv.* din nou, iar(ăși)

abfahren* **I.** *vi.* (+ist) (*d. un vehicul*) a pleca, a porni

II. *vt.* (+hat) a uza, a toci (*mergând*)

e **Abfahrt**, -/-en **1.** plecare (*a unui vehicul*) **2.** (*la schi*) coborâre

r **Abfall**, -(e)s/=e **1.** cădere **2.** deșeu

r **Abfalleimer**, -s/- găleată de gunoi

abfallen* (+ist) *vi.* **1.** a cădea **2.** a cădea ca deșeu

abfällig *adj.* negativ, defavorabil

abfangen* *vt.* a intercepta

abfassen *vt.* a redacta

abfertigen *vt.* **1.** a expedia **2.** a încheia formalitățile (*vamale*)

e **Abfertigung**, -/-en formalități de expediere/vamale

abfeuern *vt.* a descărca (*o armă*)

abfinden **I.** *vt.* a despăgubi

II. *vr.* (+mit+D) a se resemna (cu)

e **Abfindung**, -/-en **1.** despăgubire **2.** resemnare

abflauen (+ist) *vi.* a se domoli

abfliegen* (+ist) *vi.* a decola

abfließen* (+ist) *vi.* a se scurge

r **Abflug**, -(e)s/=e decolare

r **Abfluss**, ...usses/...üsse scurgere

e **Abfolge**, -/-n succesiune

abfragen *vt.* a întreba; a examina

e **Abfuhr**, -/-en transport || *eine* ~ *erteilen* (+D) a trata cu refuz

abführen *vt.* **1.** a transporta **2.** a duce sub escortă

s **Abführmittel**, -s/- (*med.*) purgativ

e **Abführung**, -/-en ducere sub escortă, arestare

abfüllen *vt.* a umple, a îmbutelii

abfüttern *vt.* a hrăni (*animale, copii*)

e **Abgabe**, -/-n taxă, impozit

abgabefrei *adj.* neimpozabil

abgabepflichtig *adj.* impozabil, supus unor taxe

e **Abgang**, -s/=e **1.** plecare; ieșire din scenă **2.** absolvire (*a unei școli*)

e **Abgänger**, -s/- absolvent

die **Abgase** (*pl.*) gaze de ardere/șapament

abgeben* **I.** *vt.* **1.** a restitui **2.** a preda **3.** a da || *seine Stimme* ~ a-și da votul

II. *vr.* (+mit+D) a se ocupa de

abgedroschen *adj.* banal, răsufat

abgefemt *adj.* șiret, viclean

abgegriffen *adj.* tocit, uzat

abgehackt *adj.* sacadat

abgehen* *vi.* (+ist) **1.** a pleca **2.** a părăsi (*scena*) **3.** a se lua, a se desprinde

abgelaufen *part. II. adj.* expirat

abgelegen *part. II. adj.* izolat, retras

abgemacht *part. II. adj.* de acord, ne-am înțeles

abgemagert *part. II. adj.* slăbit

abgeneigt *adj. pred.* (+D) împotrivă || *er ist diesem Vorschlag* ~ el este împotriva acestei propuneri

abgenutzt *part. II. adj.* uzat

r **Abgeordnete**, -n/-n (*ein ...er*) deputat

e **Abgeordnete**, -n/-n deputată

abgeschmackt *adj.* **1.** de prost gust **2.** banal

abgeschlossen *part. II. adj.* încheiat

abgesehen *part. II. adj.* (+von+D) făcând abstracție (*de*)

abgespannt *adj.* obosit, istovit

abgestanden *adj.* stătut || ~ *es Wasser* apă stătută

abgestrichen *part. II. adj.* || *vier abgestrichene Esslöffel* ... patru linguri rase de...

abgetan *adj.* lichidat

abgetragen *adj.* uzat, ponosit

abgewöhnen *vt.* (+D) a dezobiștui de

r **Abgott**, -(e)s/...götter idol

abgrenzen *vt.* a delimita, a mărgini

r **Abgrund**, -(e)s/=e prăpastie

r **Abguss**, ...usses/...üsse **1.** mușaj **2.** (*tipogr.*) clișeu **3.** rigolă

abhacken *vt.* a tăia cu toporul

abhaken *vt.* a bifa

ab|halten* vt. 1. (+von+D) a reține, a împiedica (de la)

2. a ține (*o ședință*) 3. a celebra

abhanden kommen* (+ist) vi.

(+D) a se pierde, a dispărea

e **Abhandlung**, -/en tratat, studiu

r **Abhang**, -(e)s/=e pantă; versant

ab|hängen¹ vt. 1. a da jos (*ceva atârnat*) 2. a pune receptorul în furcă

ab|hängen²* vi. (+von+D) a depinde de

abhängig adj. (+von+D) dependent (de)

e **Abhängigkeit**, -/en dependență

ab|heben* I. vt. a ridica II. vr. (+von+D) a se distinge (de)

e **Abhebung**, -/en ridicare (*de bani*)

ab|helfen* vi. (+D) a remedia || *einem Übel* ~ a înlătura un rău

e **Abhilfe**, -/ remediere

ab|holen vt. 1. a lua (*pe cineva de undeva*) 2. a ridica, a lua (*un pachet etc.*)

e **Abholzung**, -/en defrișare

ab|hören vt. 1. a asculta 2. a trage cu urechea 3. a intercepta

s **Abitur**, -s/ bacalaureat

ab|kapseln I. vt. a (în)capsula II. vr. (*fig.*) a se izola

ab|kaufen vt. (+D) a cumpăra (ceva de la cineva)

e **Abkehr**, -/ (*von+D*) îndepărtare de la

ab|klären vt., vr. a (se) limpezi

ab|knöpfen vt. a descheia (*la nasturi*)

r **Abkomme**, -n/-n descendent

s **Abkommen**, -s/- (*ec., pol.*) acord

ab|kommen* (+ist) vi. 1. a se îndepărta; a devia 2. a se face liber, a fi disponibil

abkömmlich adj. disponibil

r **Abkömmling**, -s/-e urmaș, descendent

ab|kratzen I. (+hat) vt. a răzui

II. (+ist) vi. (*fam.*) a da ortul popii

ab|kühlen vr. a se răcori

e **Abkühlung**, -/en răcorire, răcire

ab|kürzen vt. a (pre)scurta

e **Abkürzung**, -/en 1. scurțătură, (pre)scurtare 2. abreviere

ab|laden* vt., vr. a (se) descărea

e **Ablage**, -/n I. depozit (*pen-tru acte*) 2. vestiar

ab|lagern I. vt. a depozita II. vr. a se sedimenta

e **Ablagerung**, -/en 1. depozitare 2. sedimentare

r **Ablass**, ...asses/...ässe 1. scurgere 2. rabat, reducere de preț

3. (*relig.*) iertare a păcatelor

ab|lassen* vt. 1. a lăsa să iasă

2. a reduce din preț

r **Ablauf**, -(e)s/=e I. curs, mers 2. expirare; scadență

ab|laufen* I. vt. (+hat) 1. a străbate, a parcurge 2. a-și toci tălpile (*mergând*) II. vi. (+ist)

1. a curge, a se scurge 2. a decurge 3. a expira

r **Ablaut**, -(e)s/-e (*lingv.*) alternanță vocalică

ab|leben I. vt. (+hat) a-și trăi traiul II. vi. (+ist) a răposa

s **Ableben**, -s/ deces

ab|legen vt. 1. a-și scoate (*hai-na*) 2. a da, a depune, a face || *eine Prüfung* ~ a da un examen;

einen Eid ~ a depune un jurământ; *ein Geständnis* ~ a face o mărturisire

r **Ableger**, -s/- vlăstar

ab|lehnen vt. a respinge, a refuza

e **Ablehnung**, -/en respingere, refuz(are)

ab|leiten vt. 1. a devia 2. a deduce 3. a abate din drum

4. (*lingv.*) a deriva

e **Ableitung**, -/en 1. deviere, deviație 2. (*lingv.*) derivare

3. (*mat.*) derivată

ab|lenken vt. 1. a distrage 2. a devia

e **Ablenkung**, -/en 1. deviație 2. (*fig.*) distragere, distracție

ab|lesen* vt. a citi (*text, contor*) || *den Wunsch an den Augen* ~ a ghici/a citi dorința din ochi

ab|löschen vt. a stinge

ab|lösen vt. 1. a desprinde

2. a schimba, a înlocui (*pe cineva*)

e **Ablösung**, -/en 1. desprindere 2. schimb (*de tură*)

ab|machen vt. 1. (+mit+D) a conveni (cu) 2. a desprinde

e **Abmachung**, -/en învoială || *eine ~ treffen** a cădea la învoială

e **Abmagerungskur**, -/en cură de slăbire

ab|melden vt. 1. a anunța plecarea 2. a suspenda 3. (*auto.*) a radia

e **Abmeldung**, -/en 1. anunțarea plecării 2. suspendare

3. (*auto.*) radiere

ab|messen* vt. a măsura

ab|montieren vt. a demonta

ab|mühen vr. a se osteni

e **Abnahme**, -/n 1. recepție, preluare 2. diminuare, scădere

3. cumpărare

ab|nehmen* I. vt. 1. a recepționa, a prelua 2. a ridica (*receptorul*)

3. (+von+D) a desprinde (de respect pentru oamenii în cămăși)

II. *vi.* 1. a scădea, a descrește

2. (+an+D) a slăbi

abnehmend *part. I. adj.* în scădere/descreștere

e Abneigung, -/-en (+gegen+A) antipatie, aversiune (față de)

ab|nutzen; abnützen *vt., vr.* a (se) uza, a (se) toc

e Abnutzung, -/-en uzare, uzură

s Abonnement [abonə'maŋ], -s/-s abonament

r Abonnent, -en/-en abonat

abonnieren *vt.* a se abona la

r Abort¹, -(e)s/-e [ˈap|ɔrt sau: aˈbɔrt] closet

r Abort², -s/-e [aˈbɔrt] (*med.*) avort

ab|passen *vt.* 1. a aștepta 2. a potrivi

ab|plagen *vr.* a se trudi

r Abprall, -(e)s/-e ricoșare

ab|prallen (+*ist*) *vi.* a ricoșa

ab|rackern *vr.* a se trudi

ab|raten* *vi.* (+D+von+D) a deconsilia (pe cineva să)

ab|räumen *vt.* a strânge (*masa*)

ab|rechnen *vi.* 1. a face decontarea/decontul 2. (+mit+D)

a. a se socoti (cu) **b.** (*fig.*) a se răfui (cu)

e Abrechnung, -/-en 1. (*fin.*) decont(are) 2. socoteală 3. (*fig.*) răfuială

e Abrede, -/-n contestare || *in ~ stellen* a contesta

ab|reiben* *vt.* a freca, a fricționa

e Abreise, -/-n plecarea (*în călătorie*)

ab|reisen (+*ist*) *vi.* a pleca (*în călătorie*)

ab|reißen* I. *vt.* (+*hat*) 1. a rupe

2. a demola 3. a schița (*un plan etc.*) II. *vi.* (+*ist*) a se (între)rupe

ab|richten *vt.* a dresa, a instrui

ab|ringen* *vt.* a smulge cu forță

r Abriss, ...isses/...isse 1. schiță, plan 2. demolare

ab|rollen I. *vt.* (+*hat*) a derula

II. *vi.* (+*ist*) a se desfășura

ab|rufen* *vt.* 1. a (re)chema

2. a face apelul

ab|runden *vi.* a rotunji

ab|rüsten *vt.* a dezarma

e Abrüstung, -/- dezarmare

Abs. v. Absender

e Absage, -/-n 1. contramandare 2. refuz

ab|sagen *vt.* 1. a contramanda

2. a refuza

r Absatz, -es/=-e 1. toc (*la pantof*) 2. alineat, paragraf 3. (*com.*) desfacere

ab|schaffen *vt.* 1. a desființa

2. a aboli

e Abschaffung, -/-en 1. desființare 2. abolire

ab|schälen *vt., vr.* a (se) coji

ab|schalten *vt.* 1. (*și tehn.*) a întrerupe 2. (*și fig.*) a (se) deconecta

ab|schatten *vt.* a umbri

ab|schätzen *vt.* a estima, a evalua

abschätzig *adj.* disprețuitor

e Abschätzung, -/-en estimare, evaluare

r Abschaum, -(e)s/ spumă || *der ~ der Gesellschaft* drojdia societății

r Abscheu, -(e)s/; e Abscheu, -/ (+*vor+D*) aversiune (*față de*)

abscheulich *adj.* dezgustător, oribil

ab|schicken *vt.* a trimite, a expedia

ab|schieben* *vt.* a expulza

e Abschiebung, -/-en expulzare

r Abschied, -(e)s/-e rămas bun, despărțire

ab|schießen* *vt.* 1. a doborî (*un avion*) 2. a lansa (*o rachetă*)

ab|schirmen *vt.* 1. a camufla (*lumina*) 2. a blinda

r Abschlag, -(e)s/...schläge 1. doborâre (*de arbori*)

2. (*econ.*) rabat 3. (*com.*) plată în rate 4. refuz

ab|schlagen* *vt.* 1. a tăia, a doborî 2. a refuza, a respinge

abschlägig *adj.* negativ (*refuzând*) || *eine ~e Antwort* un răspuns negativ

r Abschleppdienst, -(e)s/-e (*serviciu de*) depanare (*remorcare*)

ab|schleppen I. *vt.* a remorca

II. *vr.* a se istovi cărând

ab|schließen* *vt.* 1. a închide, a încheia 2. a încheia; a termina

abschließend *part. I. adj.* în încheiere

r Abschluss, ...usses/...üsse încheiere

ab|schmecken *vt.* 1. a (de)gusta

2. a potrivi la gust

ab|schminken *vt., vr.* a (se) demachia

ab|schnallen *vt.* a desface cata-rama/centura de siguranță

ab|schneiden* I. *vt.* 1. a tăia; a rețeza 2. a scurta

II. *vi.* a termina || *gut ~* a termina cu bine

r Abschnitt, -(e)s/-e 1. capitol, pasaj 2. talon, cupon 3. porțiune 4. (*timp*) perioadă

ab|schrauben *vt.* a deșuruba

ab|schrecken *vt.* 1. a speria

2. (*cul.*) a turna apă rece peste ceva fierbinte, a stinge

abschreckend *part. I. adj.* respingător

ab|schreiben* *vt.* **1.** a transcrie, a copia **2.** (*fin.*) a amortiza

e **Abschreibung**, *-/-en* **1.** transcriere, copiere **2.** (*fin.*) amortizare

e **Abschrift**, *-/-en* copie

r **Abschuss**, ...**schusses/...schüsse** **1.** pantă **2.** descărcare (*armă de foc*) **3.** doborâre **4.** lansare (*racheta*)

ab|schüssig *adj.* abrupt

ab|schwächen *vt.* a atenua

e **Abschweifung**, *-/-en* digresiune

ab|sehbar *adj.* previzibil || *in ~er Zeit* într-un viitor apropiat

ab|sehen* **I.** *vt.* a întrezări, a prevedea **2.** a citi pe față/in ochi

II. *vi.* (+*von*+*D*) a face abstracție de **2.** (*es*+*auf*+*A*) a viza

ab|seits *adv.* deoparte

s **Abseits**, *-/ (sport)* ofsaid

ab|senden* *vt.* a trimite, a expedia

r **Absender**, *-s/- (presc. Abs.)* expeditor

ab|setzen **I.** *vt.* **1.** a destitui **2.** (*com.*) a desface **3.** a da/a lăsa jos || *die Brille ~ a-și scoate ochelarii* **II.** *vr.* a se depune

r **Absetzung**, *-/-en* destituire

e **Absicht**, *-/-en* intenție

ab|sichtlich *adj.* intenționat

ab|sitzen* *vt.* || *eine Strafe ~ a-și ispăși o pedeapsă*

ab|solvieren *vt.* a absolvi

ab|sonderlich *adj.* **1.** deosebit **2.** ciudat

ab|sondern *vt.* **1.** a separa **2.** a secreta

e **Absonderung**, *-/-en* **1.** separare **2.** secreție

ab|sorbieren *vt.* a absorbi

e **Absorption**, *-/-en* absorbție

ab|spenstig *adj. pred.* || *~ machen* a atrage, a ademeni (*de la cineva*)

ab|sperrern *vt.* **1.** a închide; a încuia **2.** a bloca

e **Absperrung**, *-/-en* **1.** închidere **2.** blocare

ab|spielen **I.** *vt.* a pune (*un disc, o bandă*) **II.** *vr.* a se petrece

e **Absprache**, *-/-en* înțelegere

ab|sprechen* *vt.* **1.** a pronunța (*o sentință*) **2.** a contesta (*un drept*) **3.** (*și vr.*) a conveni

ab|springen* (+*ist*) *vi.* a sări

ab|spulen *vt.* **1.** a derula (*o bandă*) **2.** a depăna (*de pe mosor*)

ab|spülen *vt.* **1.** a clăti **2.** a spăla (*vase*)

ab|stammen *vi.* (+*von*+*D*) a se trage din; a proveni din

e **Abstammung**, *-/-en* origine; proveniență

r **Abstand**, *-(e)s/=e* distanță, interval || *mit ~ pe departe*, cu mult

ab|statten *vt.* || *einen Besuch ~* a face o vizită

ab|stauben *vt.* a șterge de praf

r **Abstecher**, *-s/-* escapadă, excursie mică

ab|steigen* (+*ist*) *vi.* **1.** a se da jos, a coborî **2.** a descinde (*la hotel*)

ab|stellen *vt.* **1.** a adăposti **2.** a gara **3.** a opri (*aparat/motor*) **4.** a pune jos, a depune

s **Abstellgleis**, *-es/-e (ferov.)* linie moartă

e **Abstellkammer**, *-/-n*; r **Abstellraum**, *-(e)s/...räume* debara

ab|stempeln *vt.* **1.** a ștampila **2.** (*și fig.*) a eticheta

ab|sterben* (+*ist*) *vi.* **1.** a muri încetul cu încetul **2.** a se atrofia

r **Abstieg**, *-(e)s/-e* **1.** coborâre **2.** declin

ab|stimmen **I.** *vi.* a supune la vot **II.** *vt.* (+*aufeinander*) a armoniza

e **Abstimmung**, *-/-en* **1.** vot(are), scrutin **2.** (*auto*) acord

e **Abstinenz**, *-/-en* abstenență

r **Abstinenzler**, *-s/-* abstinent

ab|stoßen* *vt.* **1.** a respinge **2.** a împinge **3.** a dezgusta

ab|stoßend *part. I. adj.* respingător

ab|strahieren [...'hi...] *vt.* **1.** a face abstracție de **2.** a abstractiza

ab|strakt *adj.* abstract

e **Abstraktion**, *-/-en* abstracție

ab|streiten* *vt.* a contesta, a tăgădui

r **Abstrich**, *-(e)s/-e (med.)* frotiu

ab|stufen *vt.* a grada

e **Abstufung**, *-/-en* gradare

ab|stumpfen **I.** *vt.* a toci **II.** *vi.* (+*ist*) a deveni insensibil/indiferent

r **Absturz**, *-es/* prăbușire

ab|stürzen (+*ist*) *vi.* a se prăbuși

e **Abszess**, ...**esses/...esse** abces

e **Abszisse**, *-/-n (mat.)* abscisă

r **Abt**, *-(e)s/=e* abate, stareț

ab|tasten *vt.* a palpa, a pipăi

s **Abtei**, *-/-en* abate

s **Abteil**, *-(e)s/-e* compartiment

e **Abteilung**, *-/-en* **1.** secție, raion **2.** detașament

e **Äbtissin**, *-/-nen* stareță

ab|tönen *vt.* a nuanța

ab|tragen* *vt.* **1.** a demola **2.** a uza, a toci

ab|treiben* **I.** *vt.* (+*hat*) **1.** a (iz)goni **2.** a avorta **II.** *vi.* (+*ist*) a devia

e **Abtreibung**, *-/-en* avort provocat

abtrennbar *adj.* detașabil

ab|trennen **I.** *vt.* a detașa; a desprinde **II.** *vr.* **1.** a se separa **2.** a se desprinde

e **Abtrennung**, **-/-en** detașare; desprindere

ab|treten* **I.** *vt.* (+*hat*) **1.** a ceda **2.** a toci **II.** *vi.* (+*ist*) a demisiona

r **Abtritt**, **-(e)s/-e** **1.** ieșire din scenă **2.** (*inv.*) closet

ab|trocknen **I.** *vt.* a usca, a șterge **II.** *vr.* (+*D*) a se șterge (pe)

ab|trünnig *adj.* necredincios, infidel

ab|tun* *vt.* **1.** a pune jos **2.** a se dezbrăca de

ab|tupfen *vt.* a tampona (*cu vată etc.*)

ab|wägen* *vt.* a cântări, a cumpăni

e **Abwägung**, **-/-en** cântărire, cumpănire

ab|wandeln *vt.* a schimba, a transforma

e **Abwand(e)lung**, **-/-en** schimbare, transformare

ab|warten *vt.* a aștepta cu răbdare

abwärts *adv.* în jos

ab|waschen* *vt.* a spăla (*vasele*)
s **Abwaschwasser**, **-s/** lături
s **Abwasser**, **-s/...wässer** (*la pl.*) ape industriale/reziduale

ab|wechseln *vi.* a se schimba; a alterna

abwechselnd *part. I, adj.* alternativ; cu schimbul

e **Abwechslung**, **-/-en** variație, schimbare

abwechslungsreich *adj.* variat

r **Abweg**, **-(e)s/-e** drum greșit

abwegig *adj.* eronat

e **Abwehr**, **-/ (mil.)** apărare, defensivă

r **Abwehrdienst**, **-(e)s/** serviciu de contrainformații

ab|wehren *vt.* **1.** a respinge **2.** a para (*o lovitură*)

r **Abwehrstoff**, **-(e)s/-e** anticorp

ab|weichen* (+*ist*) *vi.* (+*von+D*) a se abate (de la); a devia (de la)

e **Abweichung**, **-/-en** abatere; deviere

ab|weisen* *vt.* a respinge; a refuza

e **Abweisung**, **-/-en** refuz

ab|wenden* **I.** *vt.* **1.** a întoarce **2.** a preveni (*o primejdie*)

II. *vr.* a se întoarce, a o lua în altă direcție

ab|werfen* *vt.* a arunca (*jos*)
e **Abwertung**, **-/** devalorizare

abwesend *adj.* absent
e **Abwesenheit**, **-/** absență

ab|wetzen *vt.* a toci, a uza
ab|wickeln *vt.* a derula

ab|wiegen* *vt.* a cântări

ab|wischen *vt.* a șterge

e **Abwrackprämie**, [...miə], **-/-n** (*auto., fin.*) programul „Rabla“ (o sumă plătită pentru o mașină veche predată la cumpărarea uneia noi)

r **Abwurf**, **-(e)s/...würfe** **1.** lansare **2.** (*sport*) degajare **3.** deșeu

ab|zahlen *vt.* a plăti în rate

ab|zählen *vt.* **1.** a număra **2.** a scădea

r **Abzählreim**, **-(e)s/-e** (*joc*) numărătoare

e **Abzahlung**, **-/-en** plată în rate
s **Abzeichen**, **-s/** insignă

ab|zeichnen *vr.* a se contura

s **Abziehbild**, **-(e)s/-er** abțibild

ab|ziehen* **I.** *vt.* **1.** (*mat.*) a scădea **2.** a scoate (*trăgând*) **II.** *vi.* (**ist*) a se retrage

ab|zielen *vi.* (+*auf+A*) a viza

r **Abzug**, **-(e)s/=-e** **1.** retragere **2.** (*foto.*) copie **3.** scădere

4. (*fin.*) rețineră (*din salariu*)

ab|züglic *prep.* (+*G*) scăzând

ab|zweigen *vi.* a se bifurca

e **Abzweigung**, **-/-en** bifurcație
ach *interj.* ah! || ~ *was!* nici vorbă!

s **Ach**, **-s/-s** vai || *mit ~ und Krach* cu chiu, cu vai
r **Achat** [a'xa:t], **-(e)s/-e** (*mine.*) agat

e **Achillesferse**, **-/** călcâiul lui Ahile

e **Achse**, **-/-n** **1.** (*mat.*) axă **2.** (*auto.*) ax, osie

e **Achsel**, **-/-n** umăr || *die ~/mit den ~n zucken* a da din umeri

e **Achselhöhle**, **-/-n** axilă; (*fam.*) subsuoară

acht *num. card.* opt

e **Acht**¹, **-/-en** (*cifra*) opt

e **Acht**², **-/** grijă, atenție || *außer ~ lassen* a nu da atenție; ~ *geben** (+*auf+A*) a avea grijă de

e **Acht**³, **-/-en** prosciere

achtbar *adj.* respectabil
r, e, s **achte** *num. ord.* al optulea, a opta

s **Achtel**, **-s/** optime

achten **I.** *vt.* a respecta, a stima **II.** *vi.* (+*auf+A*) a fi atent la

ächten *vt.* a prosciere

achtens *num. ord. adv.* în(tr-)al optulea rând

achtlos *adj.* indiferent, neatent

achtsam *adj.* atent, grijuliu

e **Achtung**, **-/** **1.** stimă **2.** atenție

achtzehn *num. card.* optsprezece

achtzig *num. card.* optzeci
r, e, s **achtzigste** *num. ord.* al optzecilea, a optzecea
ächzen *vt.* a geme
r **Acker**, **-s/=-** ogor